

# SPANISH 700-LEVEL COURSES SPRING 2023

## SPAN 732 (16038) – Cervantes / Don Quijote de la Mancha – MoWe 2:30 pm to 3:45 pm

This course proposes to read the first modern novel, *Don Quixote*. After the Bible, *Don Quixote* is the most widely published, commented, and translated book. In this course, we will become familiar with *Don Quixote*'s depths, open it to critical discussion, and understand the culture and society of Early Modern Spain. We will see how it responds to cultural crises and witness the ineffable power of literary fiction. Bearing in mind the present, we will explore how literature is kept alive across time, languages, and cultures. We will look for the keys to *Don Quixote*'s universality and humor to understand how literary traditions are renewed and transformed.



## SPAN 771 (12845) – Advanced Spanish Translation – MoWeFr 1:30 pm to 2:20 pm

This class builds skill in translation techniques through practice with texts from various fields (business, legal, medical, technical, literary, etc.) We apply a variety of resources and technologies to research and collaboratively revise our translations (both Spanish to English and English to Spanish). You will develop abilities in a chosen field of specialization related to career interests, creating an individual portfolio that includes a substantial translation. Prerequisite: Span 575, senior status, or instructor permission

## SPAN 773 (16039) – Spanish America Today – TuTh 2:30 pm to 3:45 pm

This course examines artistic and cultural practices that created different aesthetics and politics of memory that have become essential to respond, denounce, and creatively resist diverse forms of violence and human rights violations. Looking at examples from different literary genres, films, documentaries, and interviews, the course focuses on works from the 1950s to the present. Emphasis will be placed on the socioeconomic, cultural, and political structures and processes that shaped and continue to influence life in Latin America. Key issues such as colonialism, nationalism, democracy, neocolonialism, and revolution are examined considering major events that have impacted the recent history of various Spanish-speaking countries in the Americas. Prerequisite: Span 560, 566, 568, or instructor permission



## SPAN 776 (16040) – History of the Spanish Language – TuTh 1:05 pm to 2:20 pm

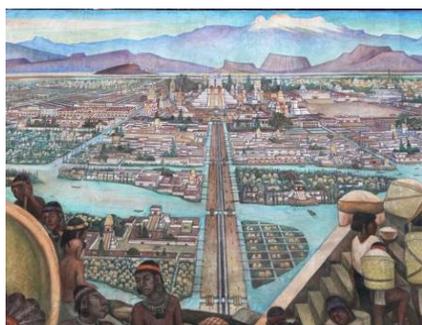
En este curso, los estudiantes principalmente adquirirán un conocimiento robusto respecto a la evolución del español – desde el latín hasta nuestros días. Este conocimiento, a su vez, servirá de base para que los aprendices se familiaricen con algunas de las variaciones modernas reflejadas en el español ibérico e hispanoamericano.

Prerequisite: Span 575, 580, or instructor permission



## SPAN 779 (13729) – Bilingualism & Cognition – TuTh 3:55 pm to 5:10 pm

What does it mean to be bilingual? Is it ever too late to learn another language? Does bilingualism delay language acquisition? This seminar explores how bilingualism is defined and measured, various acquisition paths to bilingualism, critical periods of development, language processing, maintenance and loss, and linguistic behaviors of bilingual speakers.



## SPAN 779 – Art of Spain & Mexico in L2 Teaching

**Online graduate level course for high school teachers & MA students. Spanish Education majors may enroll with permission (Contact Dr. Bender)**

Explore the Art of Spain & Mexico while acquiring new lenses of analysis through which to examine and discuss art, especially as it relates to history, cultural hybridity, gender, identity, and politics. Focus on the possibilities that art and non-written forms of expression offer create in the L2 Spanish class, specifically in high school level courses and AP. Students will create interactive art galleries for incorporation into L2 Spanish courses. The class will meet synchronously via Zoom for 2 hours, every Monday from 5:30-7:30pm; the third credit hour will be completed asynchronously.